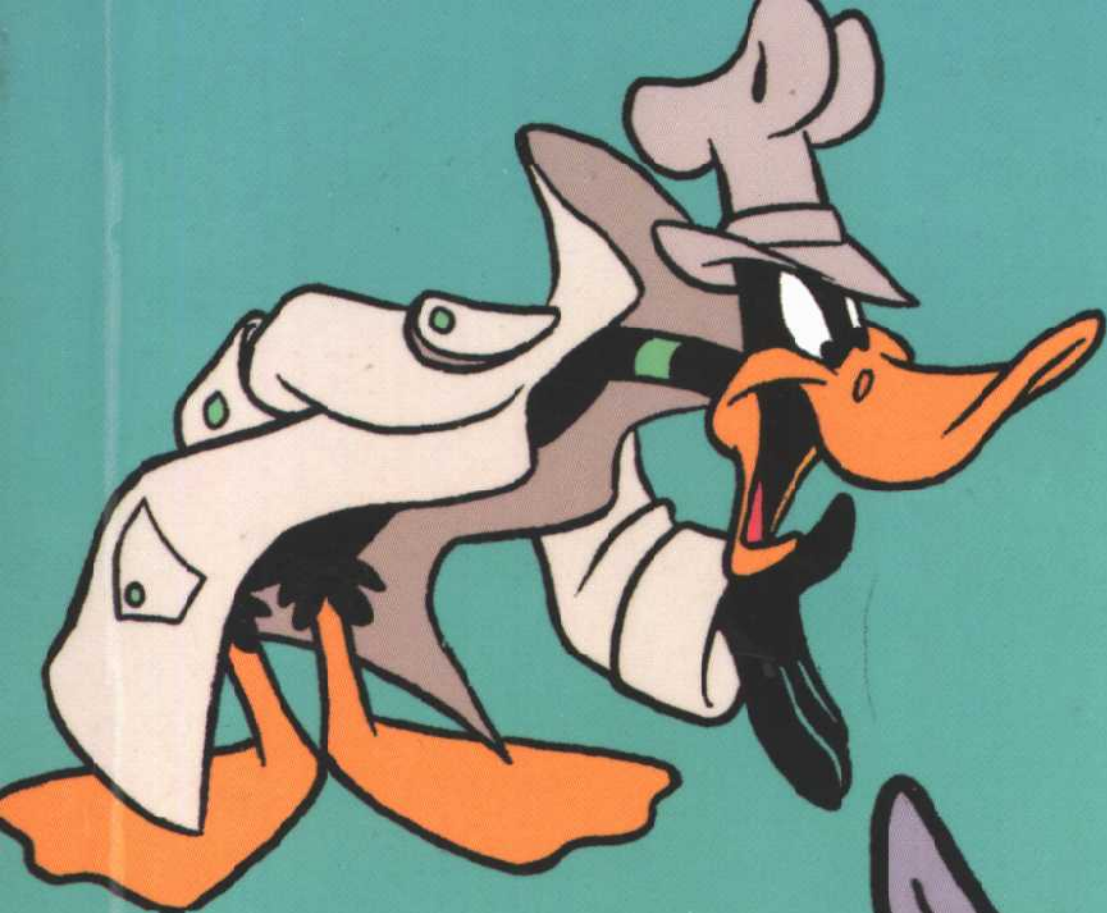




兔八哥

LOONEY TUNES

乐一通

译林世界连环画漫画经典大系
美国华纳兄弟公司供稿
洪佩奇 薛晨译编
译林出版社





达菲的遭遇

译林世界连环画漫画经典大系 / 美国华纳兄弟公司供稿 洪佩奇 薛晨 译编

乐一通

译林出版社

图书在版编目(CIP)数据

乐一通 / 美国华纳兄弟公司供稿; 洪佩奇, 薛晨译编.
— 南京: 译林出版社, 2003.7(2005.4 重印)
(译林世界连环画漫画经典大系. 世界儿童连环漫画名著
系列 / 洪佩奇主编)

ISBN 7-80657-568-5

I. 乐... II. ①美...②洪...③薛... III. 漫画: 连
环画 — 作品集 — 美国 — 现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 032997 号



Copyright © 2003 Warner Bros.

LOONEY TUNES, characters, names and all related indicia
are trademarks of and © Warner Bros.

WB SHIELD: TM and © Warner Bros.

(s03)

YILN 0006

登记号 图字: 10-2003-054 号

书 名	乐一通
供 稿	美国华纳兄弟公司
译 编	洪佩奇 薛晨
出版发行	译林出版社
电子信箱	yilin@yilin.com
网 址	http://www.yilin.com
地 址	南京市湖南路 47 号(邮编 210009)
集团地址	江苏出版集团(南京中央路 165 号 210009)
集团网址	凤凰出版传媒网 http://www.ppm.cn
印 刷	建湖县人民印刷有限责任公司
开 本	880 × 1230 1/64
印 张	4
版 次	2003 年 7 月第 1 版 2005 年 4 月第 2 版第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-80657-568-5/J · 074
定 价	6.00 元

译林版图书如有印装错误可向承印厂调换

序

马成

有人说：“漫画是从外国传入中国的。”说得对。也有人说：“我国早就有漫画了。”说得也对。这是因为，我国确实很早就有漫画。清朝乾隆年间“扬州八怪”中的画家黄慎（号麋瓢子）就画过《有钱能使鬼推磨》，那是18世纪的事。后来罗聘（号两峰）还画过《鬼趣图》，借鬼来讽刺人间不平等。15世纪的明朝皇上宪宗也画过《一团和气图》，那时世界上还没有“漫画”这么一个画种。古时候谁也不知道那几幅画就是漫画。及至二十世纪初年，中国才从报纸刊物上见到外国（西方的）漫画，于是也就出现了我们的漫画家，可见那时漫画是从外国传进来的。

常看漫画的人都能看出报刊上登载的漫画和其他绘画不同，也看得出这种画最明显的艺术特性是：一，很有趣；二，近乎语言，像说话一样，一眼就看出它“说”的，是什么意思。这就是有语言功能，不但有趣，也会挖苦，嘲笑。

正因为漫画的语言功能，在封建社会的专制下，画漫画就得非常小心。当权的皇帝、大臣、官僚、地主绝不允许老百姓随便说话，画漫画就容易惹祸。所以中国自古以来漫画就很少。所以说，漫画是社会发展越过封建时代才出现的特殊画种。英国在十七世纪已经逐渐摆脱封建枷锁，老百姓开始有发言权，可以议论政治，而漫画正是最有力的一种议论手段。在德国很早的宗教改革中，两派都用漫画抨击对方。从所见资料知道，老百姓议政最明显的是十八世纪初的英国。漫画是画家画的，但被称为专画漫画的“漫画家”，最早是英国的威廉·霍格思（WILLIAM HOGARTH 1697-1764）。

漫画在欧洲至今已流行三百年，为什么到二十世纪初才传到中国来呢？道理很简单：那时中国已经没有皇帝了。清朝皇上这时已经垮台。是老百姓有什么发言权了吗？看报刊上的漫画就知道，漫画是在沿海和近海的几个大城市流行，而且除了上海之外，带有政治内容的漫画却罕见，画的大都是和老百姓开玩笑的连环漫画，因为报纸很需要这种画来吸引读者，扩大报纸发行量，有利于和同行竞争。旧中国虽然处于半封建状态，但上海为什么各种漫画都能存在呢？因为上海有不少外国列强所占的

“租界”，国民党政府怕外国人，不得不有所顾虑，而且还要打着“民主”的旗号呢。虽然漫画刊物屡遭停刊，但停了之后，换个名称又出来了。

那时外国漫画被转载得多的，还是幽默性的作品，因为报刊需要。上海有黄嘉音办的《西风》杂志，转载的多是英美的连环漫画，如英国的《笨拙》(PUNCH)和美国《纽约客》(NEW YORKER)杂志里的漫画，但数量不很多，所介绍的漫画家也有限。

新中国建立后，开始我国在帝国主义包围下，处于封闭状态，又和外国打了多年仗，外国漫画传入有限。在和平时期，才逐渐多起来。那时报刊还只采用明显“有教育意义”的漫画，包括讽刺画，反映生活情趣和表现幽默感的作品报刊上少见。尤其是在1957年之后，谁也不敢画国内题材的讽刺画，对其他漫画所知又不多，漫画新作者很难出现。只在所谓“文化大革命”结束之后，于改革开放声中，漫画才兴旺起来，漫画家不断从各地涌现。外国漫画作品大量介绍进来，其中最出力，介绍出版最多的是洪佩奇先生。这次他主编的《世界连环画漫画经典》大系，不仅系统地介绍了许多外国漫画名家名作，还介绍了我国一些漫画名家，如张乐平等，其中有不少作品是以前罕见的。这是一件可谓宏大的文化工程，对于我国漫画艺术的发展大有裨益，也是为我国广大读者提供有趣有益的艺术欣赏品。我国漫画流行虽有近百年历史，但经历坎坷。早年漫画家不多，只在七十年代末才开始具备有利于创作和发表的条件，漫画家人数之多空前的。但至今不过二十年，自然有不少需要向外国作品借鉴之处。系统地介绍外国作品，可扩大画家的眼界，从作品的题材、体裁、表现技法等各方面都会得到启发。我国有几千年文明史，有富于幽默的文化传统，对有益的外国文化自会有较强的选择、吸收以至生发之力，使创作思路开扩，技法不断提高。

漫画不仅是人民群众喜爱的幽默艺术品，还是抑恶扬善，推动社会进步的一种舆论载体，是社会民主生活中不可缺的艺术形式。

这里我想顺便谈谈漫画的分类问题。在西方国家，COMIC实际上是指我们所说的连环画(它分幽默的与非幽默的两种，幽默的一种即指连环漫画，非幽默的一种即指连环故事画)，CARTOON是指独幅漫画与动画。在我国习惯上，连环故事画，即通称连环画或“小人书”的不列入漫画类中，所以连环画家不称为漫画家。这是因为漫画以谐趣为特性，而连环故事画是以故事情节和人物形象动人，并不必有谐趣性(即滑稽、幽默与讽刺)。所以漫画被称为笑的艺术，而连环故事画与此不同。由于这套《世界连环画漫画经典》大系主要介绍外国(主要是西方国家)COMIC与CARTOON精品，所以仍依西方习惯，同时引进一些连环故事画，读者会容易看出其中区别的。

祝贺译林出版社《世界连环画漫画经典》大系的顺利出版，还希望书店老板们都识货，能体谅读者的爱读心情，认真努力做好发行工作。幸甚。

前言

华纳兄弟公司与《乐一通》

洪佩奇

美国华纳兄弟公司是由华纳四兄弟哈里、艾伯特、萨姆和杰克于上世纪20年代初创办的著名的电影公司,它继迪斯尼公司之后介入有声动画片的制作与发行,最初模仿迪斯尼,继而摆脱了迪斯尼的影响,创造出波基猪、兔八哥、达菲鸭、猫和老鼠等一大批闻名于世界的动画形象,仅动画片就获得过四项奥斯卡奖并17次被提名。

华纳四兄弟出生于三个不同的国家:哈里出生于波兰,艾伯特和萨姆出生于美国,杰克出生于加拿大。他们的父亲做过鞋匠,开过杂货店,卖过去除水垢的厨房用品,为了生活而四处迁徙。早年兄弟四人便积累了丰富的生活阅历:哈里在家里开的杂货店里干过活,成了一个机敏的商人;艾伯特天生具有说服力和自信心,从事销售工作;杰克喜欢唱歌、旅行,成了一名歌手;萨姆相信广告的价值,从事在剧场外招揽客人的工作。一次,一个朋友向萨姆展示一台爱迪生最新发明的电影放映机,萨姆立即对电影产生了巨大的兴趣,并说服他的家人一道进入电影行业。

最初他们开了一个“五分钱娱乐场”,放映各类电影,其中包括各种狂欢的喜剧,家庭的情节剧,紧张的西部片等等。他们根据各自的才能进行分工,哈里和艾伯特负责票房,萨姆负责放映,而杰克则根据银幕的画面配唱歌曲。后来他们发现发行电影比放映电影更有利润,于是1908年开始为宾夕法尼亚西部的剧院提供各类影片。

20世纪初人们对新出现的电影产生了极大的兴趣,电影发行成了一桩大买卖。巨大的市场需求令华纳兄弟十分兴奋,他们迅速不断地在维吉尼亚和乔治亚开展电影发行工作。当时爱迪生和一大批早期拥有电影专利的公司并不欢迎华纳兄弟的介入,他们想方设法阻挠华纳兄弟的发行业务。为了越过前进中的障碍,华纳兄弟决定转向电影制作。在与环球电影公司的创建人卡尔·莱姆尔联手对爱迪生进行成功一战之前,在圣路易斯一间租来的电影棚里他们制作了第一部电影《平原的危险》。1912年,他们移师加利福尼亚重新开展电影发行业务。

在加利福尼亚,华纳兄弟继续开拓和扩大他们的事业。他们先在洛杉矶市区租了一个摄影棚,接着又在好莱坞建立了自己的摄影棚,这个摄影棚最终成了利昂·施莱辛格制片厂和华纳兄弟公司动画片的基地。1923年这个摄影棚最终命名为华纳兄弟公司的时候,美国娱乐史翻开了新的一页。

1925年华纳兄弟以罕见的决心和远见收购了拥有一大批爱迪生专利权的维塔格拉菲公司,然后又收购了一系列斯坦利连锁剧院和拥有伯班克大型摄影棚的第一国家制片公司,终于跻身电影世界,开

华纳四兄弟:哈里、艾伯特、萨姆和杰克(右起)

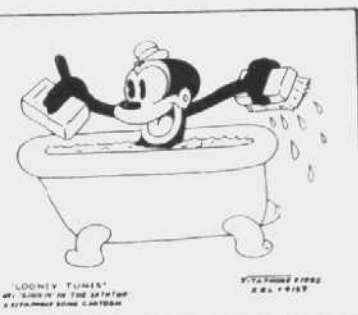




1920年华纳兄弟公司在好莱坞日落大道的第一个工作室



1929年原迪斯尼漫画家休·哈曼和鲁道夫·伊辛创建了华纳兄弟公司动画工作室。上图：沃尔特·迪斯尼（左二）；鲁道夫·伊辛（右四）；休·哈曼（右二）。



动画片《乐一通》第一集《在浴缸中沉没》

始为开发具有无限生机的有声电影而拼搏。

如同着迷于电影放映一样，萨姆对有声电影的实验也十分入迷。他说服了管理公司经营的哈里与西部电气公司合作，成立维他风（用唱片伴音的早期有声电影装置）有限公司。在当时，完成电影的音像同步并不是一件容易的事，但维他风解决了这些难题，成功地将唱片和放映系统联接起来。最初维他风同步技术用音乐伴随影像，接着电影中的人物终于说了话。1927年在华纳电影《爵士歌手》中当歌手阿尔·乔森又说又唱时，无声电影的时代永远地远去了，华纳兄弟冲到了新技术的前沿。

令人悲哀的是在《爵士歌手》完成的前夜萨姆去世了。此后，杰克和哈里经营着华纳兄弟公司，哈里在纽约监管财务，杰克在洛杉矶监管摄影棚。

1929年，环球电影公司将原迪斯尼漫画家休·哈曼和鲁道夫·伊辛绘制的迪斯尼系列动画片《幸运的兔子奥斯瓦尔德》转交给沃尔特·兰茨后，哈曼和伊辛失业，于是他们制作了三分钟的动画节目，尝试着向电影公司推销，最终为华纳兄弟公司接受，建立了华纳兄弟公司最早的动画工作室。1930年，他们制作了第一部音像同步的“维他风动画短片”，这便是后来举世闻名的《乐一通》（Looney Tunes，意为狂欢曲）。

早期华纳动画制作的路子主要是模仿迪斯尼。在最初的《乐一通》中，主角博斯科除了耳朵其他部分非常像米老鼠，他在谷场院里的幽默情节也与米老鼠和奥斯瓦尔德兔如出一辙，甚至连《乐一通》名称的本身也都是迪斯尼《傻瓜交响曲》的翻版。

《乐一通》的成功使华纳兄弟公司从此跃居美国电影行业的前列，当时美国的大萧条时期却成了华纳兄弟公司的黄金时代。在成功的激励下，1931年第二部每月一集的动画系列《欢乐小旋律》（Merrie Melodies）应运而生，1934年这部动画片第一次转成了彩色的。这时的华纳公司开始占据了票房的领先地位。

1933年，哈曼、伊辛与制片人利昂·施莱辛格发生了经济纠纷，他们离开了华纳兄弟公司。由于哈曼和伊辛拥有博斯科的人物形象权，因此施莱辛格必须创造出新的动画形象。最初施莱辛格的漫画家们创造出一个名叫巴迪的动画形象，1935年又在音乐动画片《我没有得到一顶帽子》中塑造了一个肥胖而口吃的波基猪形象，波基猪一出现便立即引起了公众的兴趣，迅速成了《乐一通》的名星。随着《乐一通》顺利进展，在接着的《波基猎鸭》与《波基的猎兔》动画片中又引出了后

来闻名于世的达菲鸭和兔八哥。

1935年漫画家查克·琼斯和鲍勃·克拉姆佩特开始从事《乐一通》的创作,他们的作品特色鲜明,不但对动画片中的火星人马文、呼呼奔跑者、怀尔·E.科约特、约塞米蒂·萨姆、埃尔默·富德等形象产生了作用,而且对兔八哥、达菲鸭和崔弟鸟也起了决定性的作用,这个时期华纳动画真正结束了迪斯尼风格。

1936年,由于音乐导演卡尔·斯托林和配音演员梅尔·布兰克的杰出工作,华纳动画经典形象群形成。

在第二次世界大战时期华纳兄弟公司用《跨越太平洋》、《马耳他猎鹰》、《卡萨布兰卡》等爱国电影回答了时代的要求,但华纳最著名、最难忘、活跃至今的则是这个时期出现的动画形象兔八哥。当时兔八哥成了第一流“多媒体”明星,在电影《得克萨斯来的两个家伙》和《我的梦就是你的梦》中它还与喜剧明星杰克·卡森一同出现。

第二次世界大战结束后美国政府着手调整市场,原先集制作、发行、放映于一体的主要电影公司最终被拆分为几个独立的公司,此后华纳兄弟公司放弃了电影的放映业务。

1955年,华纳兄弟公司以强有力的姿态屹立于娱乐工业,开创了电影公司进入电视行业的新纪元,成了美国第一个进入网络市场的主要电影公司。华纳动画片开始出现在电视上,成为孩子们不可缺少的电视节目。

上世纪60年代初《兔八哥》排入了半小时电视连续的黄金时段,但只维持了一季,不过《乐一通》却在星期六早间创建了一个固定的电视连续剧栏目。在随后的10年中,《兔八哥》、《达菲鸭》、《波基猪》、《呼呼奔跑者》和《斯皮迪·冈萨雷斯》等成了电视广播间隙中的动画片专辑。

1967年华纳兄弟公司卖给了加拿大七艺公司,更名为华纳兄弟—七艺公司。数年后,华纳兄弟公司又被国际服务公司收购,更名为华纳通讯,这标志着这个巨人又进入了一个崭新的时代,也标志着华纳兄弟公司经典动画短剧时代的结束。1989年华纳通讯又与出版业巨头时代公司合并,时代华纳最终成了今日美国媒体的巨头。

1990年安布林娱乐公司与华纳兄弟电视动画公司联合制作半小时的电视动画系列《小通历险记》和《安尼马尼亚克斯》,这时原先《乐一通》中的人物退出,而勇敢的鸭子、汉普顿猪、芭布斯和兔小子等新角色成了节目的明星。这两部有力的新系列在福克斯电视网获得了巨大的成功。1993年,华纳兄弟公司和安布林娱乐公司再次合作生产动画片。



华纳兄弟公司动画制片人利昂·施莱辛格

华纳兄弟公司早期发行的动画片及其后来的连环漫画都使用莱昂·施莱辛格的签名,实际上这些动画片与连环漫画既不是施莱辛格写的也不是施莱辛格绘制的,施莱辛格只是华纳动画片的制片人。

施莱辛格是一个精明的商人,一个野心勃勃的企业家。1933年因经济纠纷哈曼、伊辛与他绝交。他将自己的摄影棚定名为“利昂·施莱辛格动画制片厂”,伊辛曾指责他是“自以为是、狂想症”。

在1938年竞争奥斯卡奖中为抗议迪斯尼的“优先待遇”他撤销了他的动画片。1937年到40年代初,他以妹夫的名义成立了一个单独的公司制作《乐一通》动画片。

1944年施莱辛格将动画制片厂交给了华纳兄弟公司而退休,这时《乐一通》也转变成彩色动画片。

施莱辛格于1949年圣诞节去世,身后留下904,700美元遗产。

1995年,华纳兄弟公司有了自己完整的电视网络,1996年又买回了一大批华纳兄弟公司以前的电影和动画片,这些影片都是杰克·华纳在上世纪50年代卖给电视发行人“艺术家联合制作”的,这些影片的回归使华纳兄弟公司拥有了电影史上最多的影片。

今天,时代华纳公司从事着电影、电视、动画、出版、主题公园,音乐,计算机产品,家庭录像,零售商店等多种多样的活动。

《乐一通》是华纳兄弟公司1930年发行的第一部著名动画系列片,风靡世界70余年,至今仍是最活跃的动画片。这部系列动画短片以不同角色分别表演一段有趣的狂欢故事,先后出现过博斯科、波基猪、兔八哥、达菲鸭等著名动画形象。



博斯科

博斯科(Bosko) 博斯科是出现在《乐一通》中的第一个动画形象,1930年出现时第一集标题名为《在浴缸中沉没》,随后《乐一通》以每月一集的速度出现,仅1933年就出现过《博斯科令人眩晕的约会》、《飞跑之王博斯科》与《博斯科的骑士母马》等几集大受欢迎的动画片。这些动画片很大程度上沿用了“米老鼠”的套路,通常都是一些博斯科历险的故事。1933年哈曼和伊辛离开华纳兄弟公司带着博斯科投奔米高梅公司,从此华纳兄弟公司的博斯科动画片消失。此后哈曼与伊辛为米高梅公司制作了《博斯科客厅中的恶作剧》和《博斯科复活节蛋》等动画片。20世纪30年代末博斯科的动画片出现得越来越少,1940年前后最终完全消失。



波基猪

波基猪(Porky Pig) 1935年施莱辛格工作室的导演弗里兹·弗里伦模仿当时哈尔·罗奇的喜剧《我们一伙》创作了音乐动画片《我没有得到一顶帽子》,塑造了一个肥胖而口吃的波基猪形象,这个形象出现后大受欢迎,立即成了动画明星。接着波基猪取得了迅速的进展,在相继而来的《波基猎鸭》与《波基猎兔》中又引出了著名的兔八哥与达菲鸭。

《波基猪》动画片大多数是一些偏远郊区的生活趣事,诸如波基与他的女朋友佩图尼亚的浪漫小争吵以及与被监护人西塞罗一道历险之类的情节。

1941年西部出版公司开始出版连环漫画期刊《乐一通和欢乐小旋律》,从第1期到1962年该刊的中止,每一期上都有波基猪的故事。1952年11月《波基猪》独立成连环漫画期刊,连载至第81期中止,但1965年又重新出现。1975年《乐一通》期刊复出时,波基猪以配角身份出现。与华纳早期的动画片一样,波基猪期刊连环漫画用的也是利昂·施莱辛格的

签名,但实际上这些作品是由连环漫画家蔡斯·克雷格与罗杰·阿姆斯特朗创作的。

1942年NEA辛迪加开始连载《兔八哥》报刊连环漫画,波基猪、佩图尼亚以及西塞罗一直在这个专辑中不断出现。

兔八哥(Bugs Bunny) 1936年在《波基猎兔》中出现了一只机智的兔子形象,这个形象大受欢迎,于是导演本·哈戴维与卡尔·多尔顿以这个形象为主角又制作出动画片《兔子-嗯,受惊-嗯》、《快变一嗅!》。1939年在动画片《埃尔默的偷拍相机》与《一只野兔》中这只兔子成了走红的电影明星,而在《一只野兔》中的这只兔子形象已与后来的兔八哥十分接近,并且第一次使用了它的著名口头禅:“怎么样,伙计?”在为这只兔子起名字时,因为导演哈戴维的绰号叫“巴格斯”,于是在大家的提议下这只兔子就定名为“巴格斯”(通常译为“兔八哥”)。

傲慢的举止,离群的独步以及溢于言表的优越感是兔八哥鲜明的性格。特别是在反抗侵犯者时兔八哥表现得格外突出,人们喜爱兔八哥与邪恶的约塞米蒂·萨姆斗争,尤其是兔八哥与萨姆的船搁浅在凶残鲨鱼出没的荒岛边的那些情节,在每个紧要关头兔八哥都以机智战胜了对手。

银幕上的兔八哥妙语连珠、俏皮逗人,获得了巨大的成功,1958年兔八哥终于获得奥斯卡奖,成为米老鼠和唐老鸭之后最为著名的动画形象。华纳兄弟公司发行(后来还负责制作)《兔八哥》动画片一直到1969年。

1941年连环漫画期刊《乐一通和欢乐小旋律》创刊后兔八哥便一直出现在该刊的每一期中。在德尔出版公司彩色连环漫画期刊的前27期中兔八哥只是断断续续地出现,从1953年第28期起《兔八哥》便独立成连环漫画期刊。兔八哥还不断在《波基猪》和《约塞米特·萨姆》等连环漫画中充当配角。

1942年周日版《兔八哥》报刊连环漫画问世,每日版《兔八哥》报刊连环漫画专辑则问世于1948年。

兔八哥的形象还被制成许许多多的玩具和商标,至今还大量出现在市场中。

达菲鸭(Daffy Duck) 达菲鸭最早出现于1936年动画片《波基猎鸭》中,当时名叫“那只该死的蠢鸭”,是一个被猎人追踪的“逃犯”,一年后在动画片《达菲和书呆子》中第二次露面时就定名为“达菲鸭”。达菲鸭出现后大受欢迎,很快成为华纳兄弟公司固定的动画角色,并有了自己的卡通系列片,经常与兔八哥、波基猪一起出现在动



兔八哥



达菲鸭

画片中。

达菲鸭具有鲜明的性格：泼辣，疯疯癫癫，极为自信。同用心险恶的坏蛋周旋时，它常能使对手自食其果。1939年在动画片《达菲鸭在好莱坞》中，它扮演了一个专横的电影导演，1940年在动画片《达菲鸭在飞行器中》中，它又成了一个胆大冒失的飞行员……只有在和兔八哥的许多较量中，这只语速奇快、喋喋不休的鸭子才时常感到傲气受挫。在一系列动画片中，达菲对兔八哥耍尽伎俩，但总是惨遭失败，结局总是它爬向大嚼特嚼胡萝卜的兔八哥，并且嘴里哀叹道：“你可真卑鄙！”

《罗宾汉达菲》是达菲最好的动画片，达菲扮成罗宾汉，白费唇舌地劝说波基猪加入它的队伍，但结果却适得其反；在《渴鸭》中，干渴难熬的达菲在沙漠中找水，结果只找到了无用的黄金……

与其他华纳动画明星一样，1969年达菲从银幕中淡出，但仍活跃在电视动画节目《兔八哥和他的朋友》中。

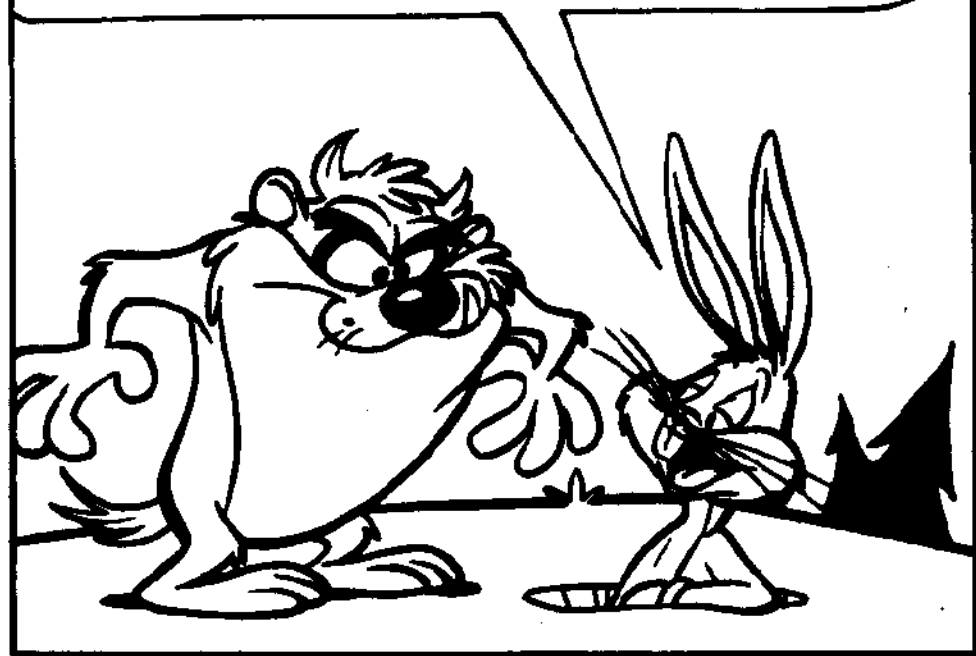
1951年达菲鸭开始在连环漫画期刊中出现，先在《赫尼里鹰》中当客串角色，后又在《埃尔默·富德》中长期做配角。1954年12月，达菲替代了在《乐一通和欢乐小旋律》期刊中的埃尔默·富德形象，一直连载到1962年该刊结束。1955年4月《达菲》独立成期刊，1959年刊名扩展成《达菲鸭》。达菲还出现在《兔八哥》、《埃尔默·富德》、《恶棍塔斯马尼亚和他好吃的朋友》以及1975年复出的《乐一通》等许多其他连环漫画期刊中。

除了博斯科、波基猪、兔八哥、达菲鸭，《乐一通》中主要的形象还有埃尔默·富德、西尔维斯特、崔弟、约塞米蒂·萨姆、密歇根青蛙、塔斯马尼亚恶棍、来亨鸡福亨等，这些享誉世界的动画形象，在译林出版社继续引进的《乐一通》中将被进一步介绍。

这本画集是由1990年发行的《乐一通》报刊连环漫画汇编而成的，因前后内容有一定的联系，所以顺序基本上是按连载时间编排的，部分不易理解的作品已做了适当的删节。



我认为你需要一条链子!

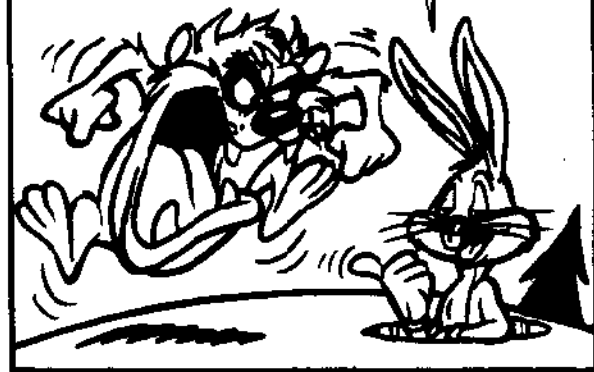


哇呀呀!
扑哧! 扑哧!

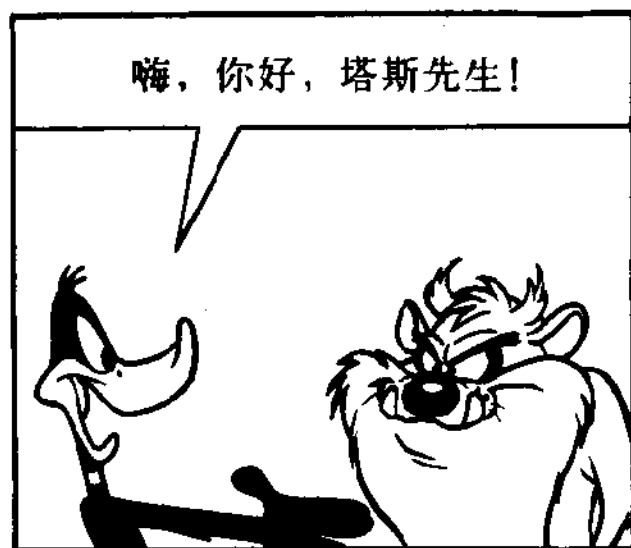
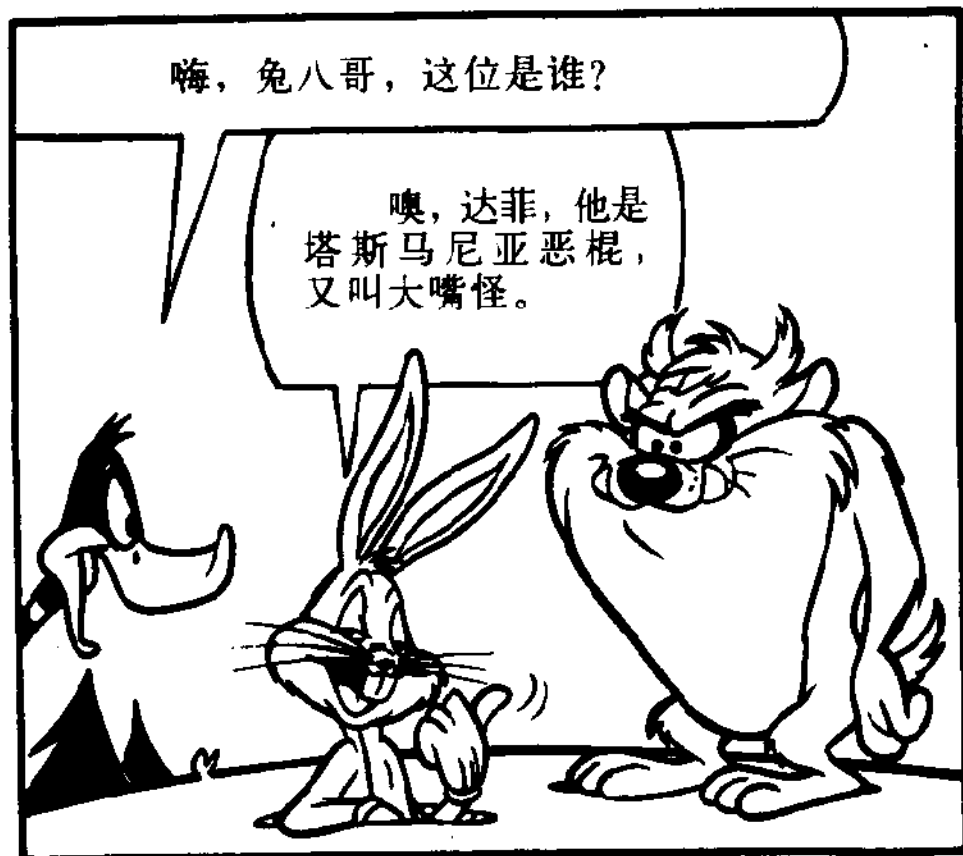
你看,
一触即
发……

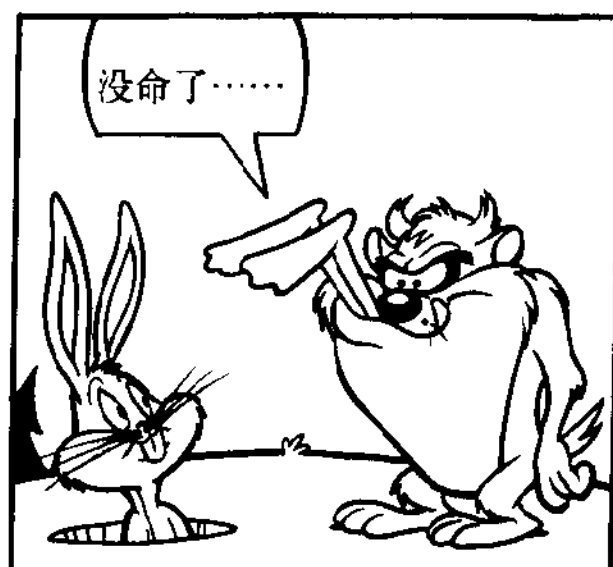


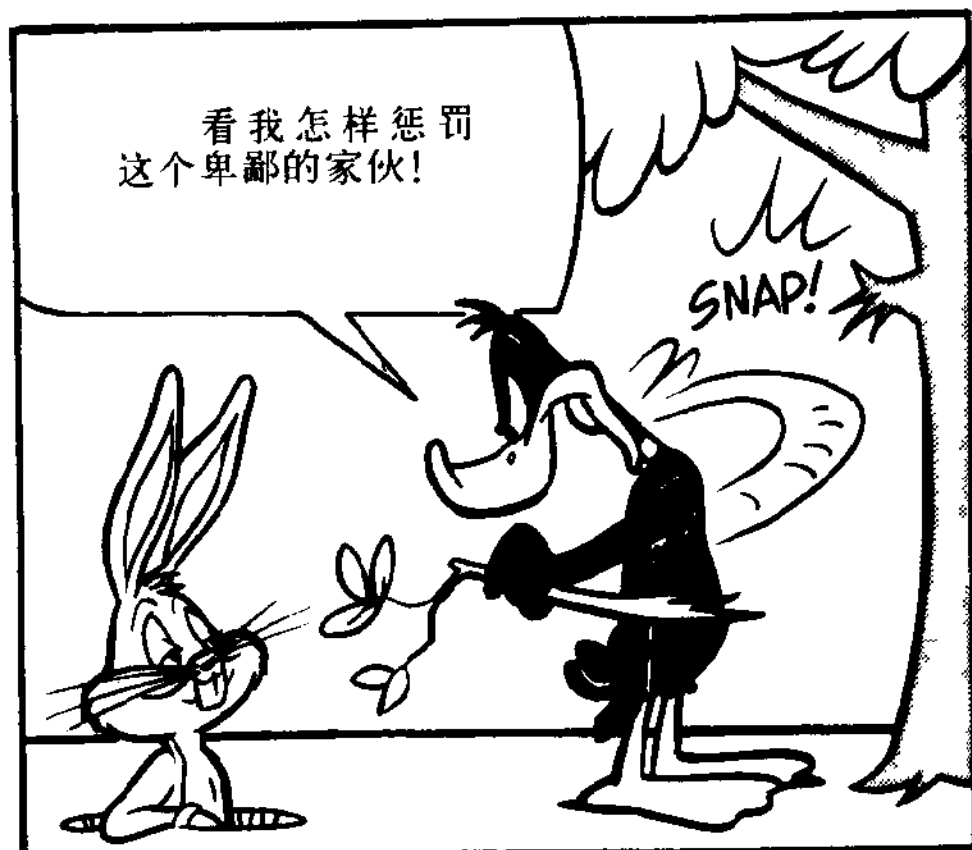
……当场见效!



达菲的遭遇

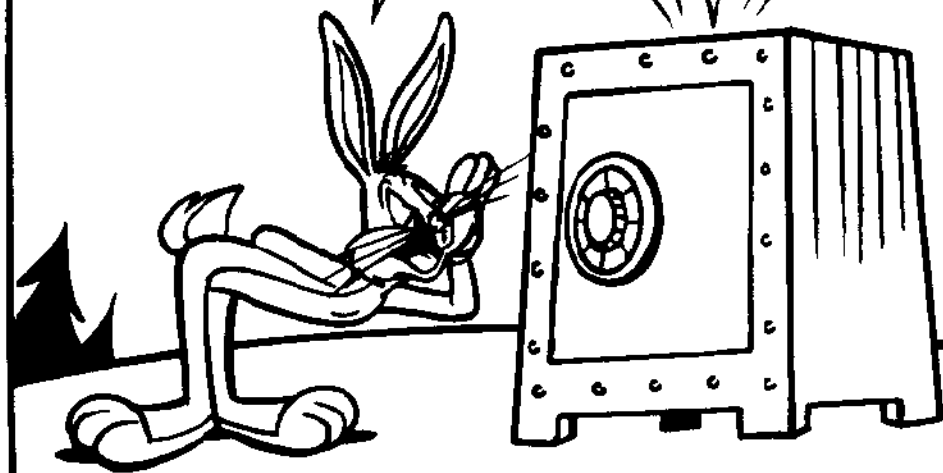




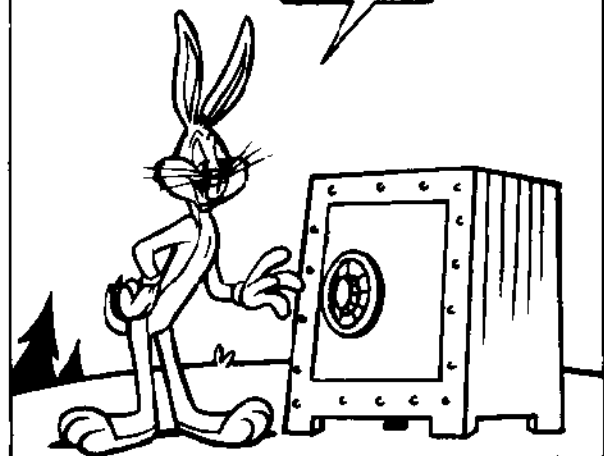


达菲，现在你能出来了，大嘴怪已经走了！

好，我来读密码，你打开保险箱让我出来吧！



你读吧。



完了，这里面太黑，我根本看不见密码数字！

